

AEG

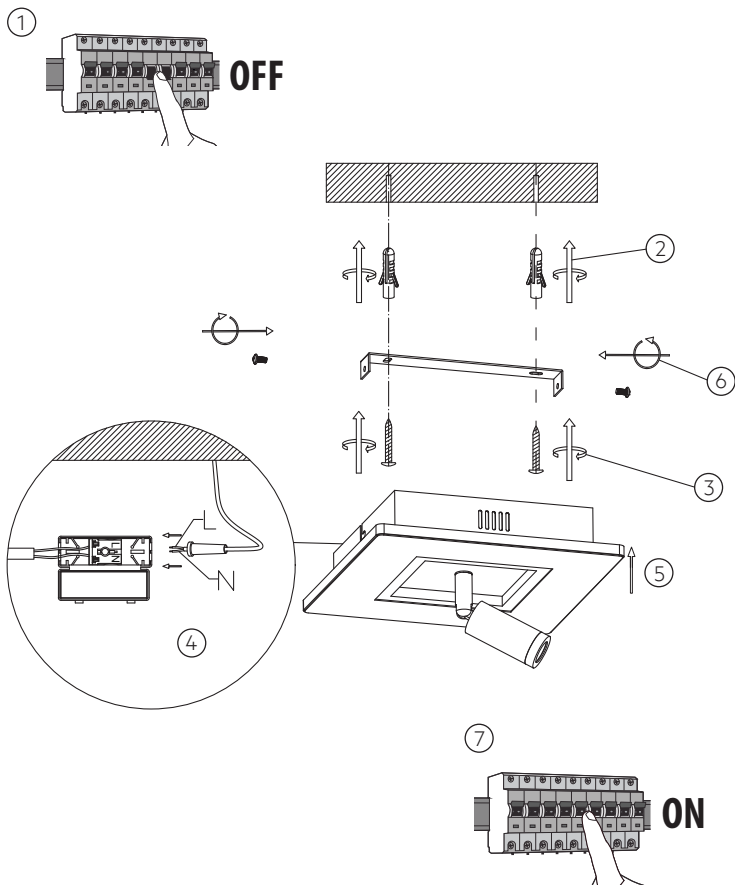


ALFIE AEG191213

DE • GB • FR • IT • ES • PT • PL • NL

AEG is a registered trademark used under license of AB Electrolux (publ).





- DE:** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.
- EN:** This product contains a light source of energy efficiency class E.
- FR:** Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E.
- ES:** Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética E.
- IT:** Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E.
- PL:** Niniejszy produkt zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej E.
- PT:** Este produto contém uma fonte de luz de eficiência energética de classe E.
- NL:** Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse E.



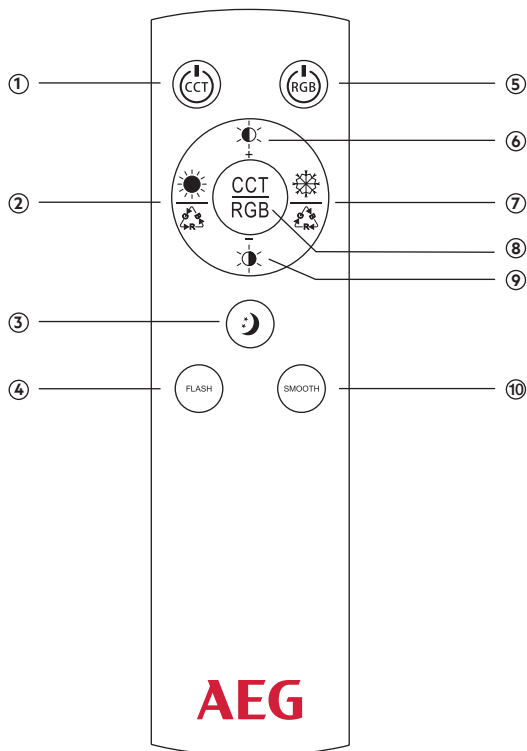
- DE:** Die Lichtquelle ist von einer qualifizierten Person austauschbar.
- EN:** The light source should be replaced by a qualified person.
- FR:** La source lumineuse peut être remplacée par une personne qualifiée.
- ES:** Fuente luminosa debe ser sustituida por personal autorizado.
- IT:** La sorgente luminosa deve essere sostituita da una persona qualificata.
- PL:** Źródło światła powinno być wymieniane przez wykwalifikowaną osobę.
- PT:** A fonte de luz pode ser substituída por uma pessoa qualificada.
- NL:** De lichtbron kan vervangen worden door een gekwalificeerde persoon.



- DE:** Das separate Betriebsgerät ist von einer qualifizierten Person austauschbar.
- EN:** The separate control gear should be replaced by a qualified person.
- FR:** L'appareil de commande séparé peut être remplacé par une personne qualifiée.
- ES:** El aparato separado debe ser sustituido por personal autorizado.
- IT:** Il dispositivo di comando separato deve essere sostituito da una persona qualificata.
- PL:** Oddzielny zasilacz powinien być wymieniany przez wykwalifikowaną osobę.
- PT:** O dispositivo separado pode ser substituído por uma pessoa qualificada.
- NL:** De aparte bedieningsinrichting kan vervangen worden door een gekwalificeerde persoon.



Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags! Caution, risk of electric shock! Danger, risque de choc électrique! احذر من حدوث صدمة كهربائية !
 Attenzione: pericolo di scossa elettrica! Atención, peligro de descarga eléctrica! Voorzichtig, risico op een elektrische schok! Forsigtig - Fare for elektrisk stød! Pozor, nebezpečí zásahu elektrickým proudem! Внимание, опасность от электрического удара! Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Dikkat, elektrik çarpması riski! Huomio, sähköiskun vaara! Pozor, nebezpečnost zásahu elektrickým proudem! Oprez, opasnost od električnog udara! Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem! Pozor, nevarnost električnega udara! Atentie, pericol de electrocutare! Varning! Risk för elektriska stöt! Cuidado, risco de choque eléctrico. Vigylázat, áramütés veszélye! Utzmnenbu: elektriskās strāvas trieciena risks! Kujdes, rezik nga goditja elektrikel! Atsargiai, gali įvykti elektros smūgiai! Oprez, opasnost od strujnog udara! Ettevaatust, elektrilöögi oht! Осторожно! Опасность поражения электрическим током! Внимание, опасность от струен удара! OPREZ, OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA! Оберечно, небезпика ураження електричним струмом! Fare for elektrisk stød!



DE FERNBEDIENUNG

- ① EIN-/AUS-Taste für CCT (Farbtemperatur)
- ② Warmweiss/Änderung der RGB Farben
- ③ Nachtlcht Modus
- ④ Automatischer RGB Farbwechsel
- ⑤ EIN-/AUS-Taste für RGB (Lichtfarben)
- ⑥ Helligkeit erhöhen
- ⑦ Kaltweiss/Änderung der RGB Farben
- ⑧ Umschaltmodus Weiß- / RGB Steuerung
- ⑨ Helligkeit verringern
- ⑩ Automatisch fließender RGB Farbwechsel

GB REMOTE CONTROL

- ① ON/OFF switch of CCT
- ② Warm white/ Changing the RGB colors
- ③ Night Light Mode
- ④ Automatic RGB color change
- ⑤ ON/OFF switch of RGB
- ⑥ Increase brightness
- ⑦ Cool white / Changing the RGB colors
- ⑧ Switch mode white - / RGB control
- ⑨ Decrease brightness
- ⑩ RGB fading

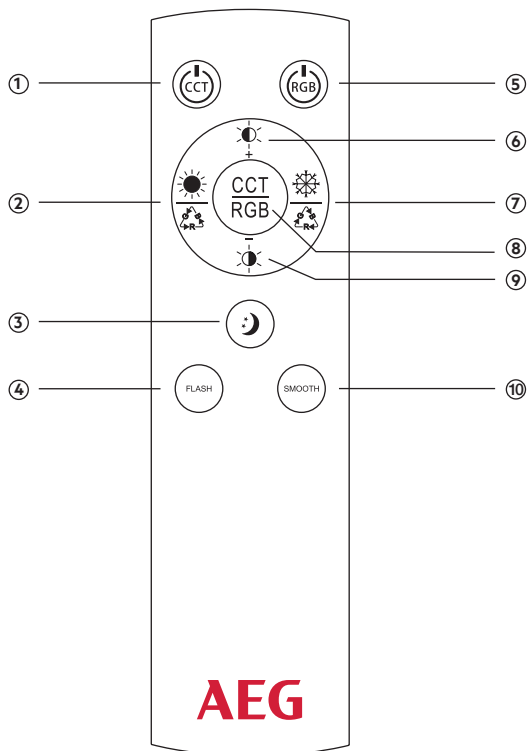
FR CONTRÔLE À DISTANCE

- ① Bouton ON/OFF pour CCT
- ② blanc chaud / Changer les couleurs RGB
- ③ Fonction veilleuse
- ④ Changement RGB de couleur automatique
- ⑤ Bouton ON/OFF pour RGB
- ⑥ Augmenter la luminosité
- ⑦ blanc froid / Changer les couleurs RGB
- ⑧ Changement de mode blanc - / contrôle RGB
- ⑨ Réduire la luminosité
- ⑩ Changement de couleur RGB progressif

IT TELECOMANDO

- ① Interruttore ON/OFF di CCT
- ② Bianco caldo / Cambiare i colori RGB
- ③ Modalità luce notturna
- ④ Cambio RGB di colore automatico
- ⑤ Interruttore ON/OFF di RGB
- ⑥ Aumento luminosità
- ⑦ Bianco freddo / Cambiare i colori RGB
- ⑧ Modalità commutazione bianco - / controllo RGB
- ⑨ Riduzione luminosità
- ⑩ Cambio di colore RGB graduale automatico





ES**MANDO A DISTANCIA**

- ① Botón ON/OFF de CCT
- ② Blanco calido / Cambiar los colores RGB
- ③ Modo de luz nocturna/ Apagado
- ④ Cambio de color RGB automático
- ⑤ Botón ON/OFF de RGB
- ⑥ Aumentar luminosidad
- ⑦ Blanco frio / Cambiar los colores RGB
- ⑧ Cambio de modo blanco - / control RGB
- ⑨ Reducir luminosidad
- ⑩ Cambio de color RGB continuo automático

PT**CONTROLO REMOTO**

- ① Interruptor ON/OFF (LIGADO/DESLIGADO) de CCT
- ② Branco quente / Alteração das cores RGB
- ③ Modo Luz Noturna/ DESLIGAR
- ④ Alternância de cor RGB automática
- ⑤ Interruptor ON/OFF (LIGADO/DESLIGADO) de RGB
- ⑥ Aumentar a luminosidade
- ⑦ Branco frio / Alteração das cores RGB
- ⑧ Modo alternado branco - / Controlo RGB
- ⑨ Baixar a luminosidade
- ⑩ Alternância gradual de cor RGB automática

PL**PILOT**

- ① Przełącznik WŁ./WYŁ. CCT
- ② Ciepła biel / Zmiana kolorów RGB
- ③ Tryb światła nocnego/ WYŁ.
- ④ Automatyczna zmiana koloru RGB
- ⑤ Przełącznik WŁ./WYŁ. RGB
- ⑥ Zwiększ jasność
- ⑦ Zimna biel / Zmiana kolorów RGB
- ⑧ Tryb przełączania biały - / sterowanie RGB
- ⑨ Zmniejsz jasność
- ⑩ Automatyczna płynąca zmiana koloru RGB

NL**AFSTANDSBEDIENING**

- ① AAN/UIT-schak. CCT
- ② Warmwit / De RGB-kleuren wijzigen
- ③ nachtlamp modus/UIT
- ④ Automatische RGB-kleurverandering
- ⑤ AAN/UIT-schak. RGB
- ⑥ helderheid verhogen
- ⑦ Koudwit / De RGB-kleuren wijzigen
- ⑧ Omschakelingsmodus wit/ RGB-bediening
- ⑨ Verminder de helderheid
- ⑩ Automatisch vloeiende RGB-kleurverandering



DE



Hinweise zur Batterieentsorgung

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, unentgeltlich an unserem Versandlager (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D – 27442 Gnarrenburg) oder bei Ihrem Händler vor Ort zurückgeben. Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung:

Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei

Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium

Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

Bitte beachten Sie die vorstehenden Hinweise.

Batteriehinweise

Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.

Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!

Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus!

Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.

Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden.

Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen.

	Tasten - Bedienungsanleitung	Technische Parameter
	EIN-/AUS-Taste für CCT (Farbtemperatur) / RGB (Lichtfarben)	Speicherfunktion für alle. Standardeinstellung: 100 % kühles Weiß
	Umschaltmodus Weiß-/ RGB Steuerung	Umschaltmodus-Funktion zwischen Weiß- und RGB-Steuerung, wenn beide Lichtvarianten eingeschaltet sind! HINWEIS! Es lassen sich entweder RGB-Farben oder Weißfarben steuern. Diese Taste wechselt die Funktion der 4 Tasten in dem Bedienungsring in den jeweiligen Modus.
	CCT Änderung der Farbtemperatur (weißes Licht von warm bis kühl)	10-stufiger Farbwechsel: PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%, 60%,50%, 40%,30%,20%,10%,0%
	CCT- oder RGB-Helligkeit Dimmung (10 % - 100 %)	Helligkeitsdimmung in 9 Stufen: PWM(5KHz): 100%,90%,80%, 70%,60%,50%,40%,30%,20%,10%
	Änderung der RGB-Farbsättigung	Rot/Violett/Blau/Blaugrün/Grün/Gelb/Rot Rot/Gelb/Grün/Blaugrün/Blau/Violett/Rot
	Gleichmäßiger RGB-Farbübergang, automatisch	Farbübergang: Rot/Gelb/Grün/Blaugrün/Blau/Weiß/ Gelb/Violett/Blaugrün/Weiß
	RGB-Farbübergang, automatis	Farbübergang: Rot/Grün/Blau/Gelb/Violett/Blaugrün/Weiß
	Nachtlichtfunktion	10 % @warmweißes Licht + 30% @ Rotes Licht

● Verbinden und Trennen

1. Drücken und Halten " 3 Sekunden, nachdem das Licht blinkt, wird die Fernbedienung mit dem Gerät verbunden;
2. Drücken und Halten " 3 Sekunden, nachdem das Licht blinkt, wird die Fernbedienung mit dem Gerät getrennt;

● Wandschalter-Funktion:

1. Speicherfunktion: Speicherung des Lichtzustandes vor dem letzten Ausschalten: warten Sie mit dem Einschalten der Leuchte ≥ 10 Sekunden.
2. Wandschalter-Farbtemperaturregelung: Schaltzyklus Warmweiß/Neutralweiß/Kaltweiß, warten Sie mit dem Einschalten der Leuchte ≤ 2 Sekunden.



GB

**Notes on battery disposal**

When it comes to sale of batteries or delivery of devices which contain batteries, we are required to draw your attention to the following: As the end user, you have a legal obligation to return used batteries. You can return old batteries which we have, or have had, as new batteries in our range, to our shipping warehouse (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D – 27442 Gnarrenburg), or at your local dealer, free of charge. The symbols shown on the batteries have the following respective meanings:

Pb = Battery contains more than 0.004% lead by mass

Cd = Battery contains more than 0.002% cadmium by mass

Hg = Battery contains more than 0.0005% mercury by mass

The crossed out dustbin symbol means that the battery may not be included in household rubbish. Please observe the notes above.

Battery information

If required, clean the battery and device terminals before inserting.

Remove exhausted batteries from the device without delay! High risk of leakage!

Never expose batteries to excessive heat such as sunlight, fire or similar!

Always replace all batteries at the same time.

Only use batteries of the same type. Do not use different types or used and new batteries together.

Remove batteries from the device when unused for long periods.

	Function Description	Technical parameter
	ON/OFF switch of CCT / RGB	Memory function for all, Default: 100%@coolwhite
	Switch mode white - / RGB control	Switching mode function between white and RGB control when both lighting modes are on. ! NOTE ! Either RGB colors or white colors can be controlled. This button switches the function of the 4 buttons on the control ring to the corresponding mode.
	CCT Color temperature changing (warmwhite – coolwhite)	10 Steps color changing. PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%,60%,50%, 40%,30%,20%,10%,0%
	CCT or RGB Brightness dimmable (10%-100%)	9 steps brightness dimming. PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%,60%,50%,40%,30%,20%,10%
	RGB hue saturation changing	Red/Purple/Blue/Cyan/Green/Yellow/Red Red/Yellow/Green/Cyan/Blue/Purple/Red
	Smooth RGB color changing automatically	Color changing: Red/Yellow/Green/Cyan/Blue/White/ Yellow/Purple/Cyan/White
	Flash RGB color changing automatically	Color changing: Red/Green/Blue/Yellow/Purple/Cyan/White
	Night light function	10% @warmwhite + 30% @ redlight

- Pairing & dispairing

1. Press and hold " " 3 second, after light blinking, the remote control will pare with device;
2. Press and hold " " 3 second, after light blinking, the remote control will dispare with device;

- Wall-switch function:

1. Memory function: memory the light condition before last switch off, wait ≥ 10 second.
2. Wall switch color temperature control: switch cycle warmwhite/naturewhite/coolwhite, each step wait ≤ 2 second



FR



Recommandations pour l'élimination des piles

Dans le cadre de la vente de piles ou de la livraison d'appareils contenant des piles, nous sommes tenus de vous signaler les points suivants. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Vous pouvez retourner gratuitement les piles usagées que nous commercialisons ou que nous avons commercialisées neuves dans notre gamme, à notre entrepôt d'expédition (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D - 27442 Gnarrenburg) ou chez votre revendeur local. Les symboles figurant sur les piles ont la signification suivante :

Pb = La pile contient plus de 0,004 % en poids de plomb
 Cd = La pile contient plus de 0,002 % en poids de cadmium
 Hg = La pile contient plus de 0,0005 % en poids de mercure

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la pile ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Veuillez suivre les instructions ci-dessus.

Remarque au sujet des piles

Si nécessaire, nettoyez les piles et les contacts de l'appareil avant d'insérer celles-ci.
 Retirez immédiatement les piles vides de l'appareil ! Risque accru de fuites !
 N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre !
 Remplacez toujours les piles en même temps.
 N'utilisez que des piles du même type, n'utilisez pas de types différents et n'utilisez pas ensemble des piles neuves et usagées.
 Retirez les piles de l'appareil s'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

	Description de la fonction	Paramètre technique
	Bouton ON/OFF pour CCT/RGB	Fonction mémoire pour tous, par défaut : 100%@coolwhite
	Changement de mode bianco - / controllo RGB	Changer de mode de fonctionnement entre CCT et RGB quand les deux éclairages sont actifs. ! NOTE ! Les couleurs RGB ou les couleurs blanches peuvent être contrôlées. Ce bouton permet de passer de la fonction des 4 boutons de l'anneau de contrôle au mode correspondant.
	Changement de température de couleur CCT (blanc chaud - blanc froid)	Changer la couleur en 10 étapes. PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%,60%,50%,40%,30%,20%,10%,0%
	Luminosité réglable CCT ou RGB (10 % - 100 %)	Ajuster la luminosité en 9 étapes. PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%,60%,50%,40%,30%,20%,10%
	Changement de la saturation de la teinte RGB	Rouge/Violet/Bleu/Cyan/Vert/Jaune/Rouge Rouge/Jaune/Vert/Cyan/Bleu/Violet/Rouge
	Changement automatique de couleur RGB en douceur	Changement de couleur : Rouge/Jaune/Vert/Cyan/Bleu/Blanc/Rouge/Violet/Cyan/Blanc
	Changement automatique de couleur RGB « flash »	Changement de couleur : Rouge/Vert/Bleu/Jaune/Violet/Cyan/Blanc
	Fonction veilleuse	10%@warmwhite + 30% @ lumière rouge

- Connecter et déconnecter
 1. Appuyer et maintenir " " 3 secondes après le clignotement de la lumière, la télécommande est connectée à l'appareil ;
 2. Appuyer et maintenir " " 3 secondes après le clignotement de la lumière, la télécommande est déconnectée de l'appareil ;
- Fonction d'interrupteur mural :
 1. Fonction mémoire : mémorise l'état de la lumière avant la dernière extinction, attendre ≥ 10 secondes.
 2. Commande de la température de couleur par interrupteur mural : cycle d'interrupteur blanc chaud/ blanc nature / blancfroid / chaque étape Attendre ≤ 2 secondes.



IT



Avvisi sullo smaltimento delle batterie

In relazione alla vendita di batterie o alla fornitura di dispositivi che contengono batterie, si segnala quanto segue:
È tenuto a restituire le batterie usate in quanto utilizzatore finale. Può restituire batterie usate, che noi abbiamo o avevamo nel nostro assortimento come batterie nuove, gratuitamente al nostro magazzino di spedizione (Brilliant AG, Brillantstr.1, D – 27442 Gnarrendburg) o al Suo rivenditore sul posto. I simboli riportati sulle batterie hanno il seguente significato:

Pb = batteria contenente oltre lo 0,004 per cento del peso di piombo

Cd = batteria contenente oltre lo 0,002 per cento del peso di cadmio

Hg = batteria contenente oltre lo 0,0005 per cento del peso di mercurio

Il simbolo della pattumiera con la croce indica che la batteria non può essere smaltita con i rifiuti domestici
Osservare gli avvisi riportati sopra.

Avvertenze sulle batterie

Pulire i contatti della batteria e del dispositivo prima dell'inserimento se necessario.

Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo! Elevato pericolo di fuoriuscita!

Non esporre mai le batterie a calore eccessivo come ad es. alla luce del sole, a fiamme o simili!

Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.

Inserire solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipi diversi di batterie o batterie usate e nuove insieme.

Rimuovere la batteria dal dispositivo in caso di prolungato inutilizzo.

	Descrizione del funzionamento	Parametro tecnico
	Interruttore ON/OFF di CCT / RGB	Funzione memoria per tutti, default: 100% @ bianco freddo
	Modalità commutazione bianco - / controllo RGB	Funzione modalità interruttore tra CCT e RGB se entrambe le luci sono accese. ! NOTA ! È possibile controllare sia i colori RGB che i colori bianchi. Questo tasto commuta la funzione dei 4 tasti dell'anello di comando nella modalità corrispondente.
	CCT cambio della temperatura colore (bianco caldo – bianco freddo)	10 livelli di cambio colore. PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%,60%,50%,40%,30%,20%,10%,0%
	Luminosità dimmerabile CCT o RGB (10%-100%)	Dimmerazione 9 livelli di luminosità: PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%,60%,50%,40%,30%,20%,10%
	variazione saturazione tonalità RGB	Rosso/Porpora/Blu/Turchese/Verde/Giallo/Rosso Rosso/Giallo/Verde/Turchese/Blu/Porpora/Rosso
	Variazione fluida del colore RGB automaticamente	Variazione di colore: Rosso/Giallo/Verde/Turchese/Blu/Bianco/Giallo/Porpora/Turchese/Bianco
	Variazione colore automatica flash RGB	Variazione di colore: Rosso/Verde/Blu/Giallo/Porpora/Turchese/Bianco
	Funzione luce notturna	10% @bianco caldo + 30% @ luce rossa

● Collegare e scollegare

1. Tenere premuto 3 secondi dopo il lampeggiamento della spia, il telecomando è collegato all'unità;
2. Tenere premuto 3 secondi dopo il lampeggiamento della spia, il telecomando è scollegato dall'unità;

● Funzione interruttore a parete:

1. Funzione memoria: memorizza la condizione di luce prima dell'ultimo spegnimento, attendere ≥ 10 secondi.
2. Interruttore a parete di controllo temperatura colore: commuta ciclo bianco caldo/ bianco naturale / bianco freddo, ogni passo Attendere ≤ 2 secondi.

ES



Información sobre la eliminación de las baterías como residuos

En relación con la operación de baterías o el transporte de equipos que contienen baterías, estamos obligados a informarle de lo siguiente: Como usuario final, usted es el responsable de devolver las baterías utilizadas. Puede devolver las baterías usadas que tengamos o que hayamos tenido en inventario a nuestro almacén de expediciones (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D – 27442 Gnarrendorf, Alemania) o bien llevarla físicamente a su distribuidor. Los símbolos que aparecen en las baterías tienen el siguiente significado:

Pb = La batería contiene más de un 0,004 por ciento en masa de plomo

Cd = La batería contiene más de un 0,002 por ciento en masa de cadmio

Hg = La batería contiene más de un 0,0005 por ciento en masa de mercurio

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que no se debe tirar la batería a la basura doméstica.

Le rogamos tenga en cuenta esta información.

Aviso sobre pilas

Antes de la colocación, limpie las baterías y los contactos del aparato en caso necesario.

¡Saque de inmediato las pilas gastadas del aparato! ¡Se pueden producir fugas!

¡No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo como luz solar, fuego o similares!

Cambie siempre todas las pilas al mismo tiempo.

Coloque exclusivamente pilas del mismo tipo y no utilice tipos de pilas diferentes o pilas nuevas y gastadas al mismo tiempo.

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo largo, quitele las pilas.

	Descripción de función	Parámetro técnico
	Botón ON/OFF de CCT / RGB	Función de memoria para todo, Por defecto: 100%@blanco frío
	Cambio de modo blanco - / controllo RGB	Función de cambio de modo entre CCT y RGB cuando ambas luces están on. ¡NOTA! Se pueden controlar tanto los colores RGB como los colores blancos. Este botón cambia la función de los 4 botones del anillo de control al modo correspondiente.
	Cambio de temperatura de color CCT (blanco cálido – blanco frío)	10 pasos de cambio de color. PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%,60%,50%,40%,30%,20%,10%,0%
	Regulación de brillo CCT o RGB (10%-100%)	9 pasos de regulación de brillo: PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%,60%,50%,40%,30%,20%,10%
	Cambio de saturación de color RGB	Rojo/Púrpura/Azul/Cian/Verde/Amarillo/Rojo Rojo/Amarillo/Verde/Cian/Azul/Púrpura/Rojo
	Cambio automático gradual de color RGB	Cambio de color: Rojo/Amarillo/Verde/Cian/Azul/Blanco/Amarillo/Púrpura/Cian/Blanco
	Cambio automático instantáneo de color RGB	Cambio de color: Rojo/Verde/Azul/Amarillo/Púrpura/Cian/Blanco
	Función luz nocturna	10% @blanco cálido + 30% @ luz roja

● Conectar y desconectar

- Mantenga pulsado 3 segundos después de que la luz parpadee, el mando a distancia está conectado a la unidad;
- Mantenga pulsado 3 segundos después de que la luz parpadee, el mando a distancia se desconecta del aparato;

● Función de interruptor de pared:

- Función de memoria; memoriza el estado de la luz antes del último apagado, espera ≥ 10 segundos.
- Control de temperatura de color con interruptor de pared: ciclo de encendido blancocálido /blanco natural /blanco frío, cada paso Espere ≤ 2 segundos.



PT

**Instruções para eliminação de baterias**

Associado ao comércio de baterias ou ao fornecimento de aparelhos que contêm baterias, somos obrigados a chamar a atenção para o seguinte:

É obrigado por lei, na qualidade de utilizador final, a devolver as baterias usadas. Pode devolver as baterias antigas, que fazem ou faziam parte do nosso stock de baterias novas, gratuitamente ao nosso armazém de expedição (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D - 27442 Gnarrenburg) ou junto do seu representante local. Os símbolos que figuram nas baterias têm os seguintes significados:

Pb = A bateria contém mais de 0,004 % da massa de chumbo

Cd = A bateria contém mais de 0,002 % da massa de cádmio

Hg = A bateria contém mais de 0,0005 % da massa de mercúrio

O símbolo do contentor atravessado por uma cruz significa que a a bateria não deve ser eliminada com o lixo doméstico.

Por favor, cumpra as instruções precedentes.

Instruções de utilização das pilhas

Se necessário limpar os contactos das pilhas e do dispositivo antes de inserir.

Retirar imediatamente as pilhas gastas do aparelho! Perigo acrescido de vazamento!

Nunca submeta as pilhas a fontes de calor excessivo como luz do sol, fogo ou similares!

Trocar sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.

Usar somente pilhas do mesmo tipo, nunca misturar tipos diferentes ou pilhas usadas com pilhas novas.

Se o dispositivo não for utilizado por um longo período de tempo, retire as pilhas do mesmo.

	Descrição da Função	Parâmetros Técnicos
	Interruptor ON/OFF (LIGADO/ DESLIGADO) de CCT / RGB	Função de memória para todos, Predefinição: 100%@branco frio
CCT RGB	Modo alternado branco - / Controlo RGB	A função modo alternado entre CCT e RGB com ambas as luzes ligadas. ! NOTA ! As cores RGB ou as cores brancas podem ser controladas. Este botão muda a função dos 4 botões do anel de controlo para o modo correspondente.
	Temperatura da cor CCT em alteração (branco quente-branco frio)	10 passos de alteração da cor. PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%, 60%,50%, 40%,30%,20%,10%,0%
	Brilho CCT ou RGB atenuável (10%-100%)	9 passos de atenuação do brilho. PWM(5KHz): 100%,90%,80%, 70%,60%,50%,40%,30%,20%,10%
	Saturação do tom RGB em alteração	Vermelho/Roxo/Azul/Ciano/Verde/Amarelo/Vermelho Vermelho/Amarelo/Verde/Ciano/Azul/Roxo/Vermelho
SMOOTH	Alteração automática da cor RGB suave	Alteração da cor: Vermelho/Amarelo/Verde/Ciano/Azul/Branco/ Amarelo/Roxo/Ciano/Branco
FLASH	Alteração automática da cor RGB súbita	Alteração da cor: Vermelho/Verde/Azul/Amarelo/Roxo/ Ciano/Branco
	Função luz noturna	10% @branco quente + 30% @ luz vermelha

- Ligar e desligar

1. Pressione e segure " " 3 segundos após a luz piscar, o controlo remoto é ligado à unidade;
2. Pressione e segure " " 3 segundos após a luz piscar, o controlo remoto é desligado da unidade;

- Função de interruptor de parede:

1. Função de memória; memorize a condição da luz antes do último desligamento, esperar ≥ 10 segundos.
2. Controlo da temperatura da cor do interruptor de parede: brancoquente/ciclo do interruptor branco natural /branco frio, cada etapa Espere ≤ 2 segundos.

PL



Uwagi dotyczące utylizacji baterii

W związku ze sprzedażą baterii lub dostawą urządzeń, które zawierają baterie, mamy obowiązek zwrócenia Państwa uwagi na następujące kwestie:

Jako użytkownik końcowy mają Państwo ustawowy obowiązek zwrotu zużytych baterii. Stare baterie, które mamy lub mieliśmy w ofercie jako nowe baterie, można bezpłatnie zwrócić do naszego magazynu wysyłkowego (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarnenburg) lub do sprzedawcy na miejscu. Symbole przedstawione na bateriach mają następujące znaczenie:

Pb = bateria zawiera ponad 0,004 procent wagowych ołowiu

Cd = bateria zawiera ponad 0,002 procent wagowych kadmu

Hg = bateria zawiera ponad 0,0005 procent wagowych rtęci

Przekreślony symbol pojemnika na odpady oznacza, że baterii nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Prosimy przestrzegać powyższych uwag.

Wskazówki dotyczące baterii

W razie potrzeby przed włożeniem wyczyścić styki baterii oraz urządzenia.

Wyczerpane baterie natychmiast wyjąć z urządzenia! Zwiększone niebezpieczeństwo wycieku!

Nigdy nie wystawiać baterii na działanie nadmiernej temperatury powstającej np. w wyniku działania promieni słonecznych, ognia itp.!

Zawsze wymieniać wszystkie baterie jednocześnie.

Używać tylko baterii tego samego typu, nie używać różnych typów ani razem baterii używanych i nowych.

W przypadku dłuższej przerwy w korzystaniu z urządzenia wyjąć baterie.

	Opis funkcji	Dane techniczne
	Przełącznik WŁ./WYŁ. CCT / RGB	Funkcja pamięci dla wszystkich, domyślnie: 100% zimnej bieli
	Tryb przełączania biały/regulacja RGB	Funkcja przełączania między trybami CCT i RGB, gdy oba światła są włączone. ! UWAGA! Można sterować kolorami RGB lub białymi. Przycisk ten przełącza funkcje 4 przycisków na pierścieniu sterującym do odpowiedniego trybu.
	Zmiana temperatury barwowej CCT (ciepła biel – zimna biel)	10-stopniowa zmiany barwy. PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%,60%,50%,40%,30%,20%,10%,0%
	Jasność CCT lub RGB z możliwością ściemniania (10–100%)	9-stopniowe ściemnianie jasności. PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%,60%,50%,40%,30%,20%,10%
	Zmiana nasycenia odcienia barwy RGB	czerwony/fioletowy/niebieski/cyjan/zielony/żółty/czerwony czerwony/żółty/zielony/cyjan/niebieski/fioletowy/czerwony
	Łagodna zmiany barwy RGB automatycznie	Zmiana barwy: czerwony/żółty/zielony/cyjan/niebieski/biały/żółty/fioletowy/cyjan/biały
	Automatyczna migająca zmiany barwy RGB	Zmiana barwy: czerwony/zielony/niebieski/żółty/fioletowy/cyjan/biały
	Funkcja oświetlenia nocnego	10% ciepłej bieli + 30% @ światło czerwone

● Podłączanie i odłączanie

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk " " 3 sekundy po tym, jak lampka zacznie migać, pilot jest połączony z urządzeniem;
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk " " 3 sekundy po tym, jak lampka zacznie migać, pilot zostanie odłączony od urządzenia;

● Funkcja wyłącznika ściennego:

- Funkcja pamięci; zapamiętanie ustawienia oświetlenia przed ostatnim wyłączeniem, odczekać ≥ 10 sekund.
- Wyłącznik ścienny z regulacją temperatury barwowej: cykl przełączania ciepła biel/naturalna biel/zimna biel, każdy krok Poczekaj ≤ 2 sekundy.

NL



Informatie over het afvoeren van batterijen

In het kader van de distributie van batterijen of het leveren van apparaten die batterijen bevatten, zijn wij verplicht u te wijzen op het volgende: Als eindgebruiker bent u verplicht gebruikte batterijen te retourneren. U kunt oude batterijen die wij in ons assortiment hebben of hadden kosteloos terugsturen naar ons distributiecentrum (Brilliant AG, Brilliantstr.1, D – 27442 Gnarrenburg) of afgeven bij uw plaatselijke handelaar. De symbolen op de batterijen hebben de volgende betekenissen:

Pb = de batterij bevat meer dan 0,004 massaprocent lood

Cd = de batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium

Hg = de batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik

Het symbool van een doorstreepte vuilnisbak betekent dat de batterij niet in het huisvuil gegooid mag worden.

Let a.u.b. op de voorafgaande informatie.

Batterij-instructies

Reinig de contacten van de batterij en apparaten voor het plaatsen indien nodig.

Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat! Verhoogd risico op uitlopen!

Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonneschijn, vuur en dergelijke!

Vervang altijd alle batterijen tegelijk.

Plaats alleen batterijen van dezelfde soort, gebruik geen verschillende soorten of gebruikte en nieuwe batterijen samen.

Verwijder de batterijen wanneer het apparaat voor langere periodes niet gebruikt wordt.

	Functiebeschrijving	Technische parameters
	AAN/UIT-schak. CCT / RGB	Algemene geheugenfunctie: standaard 100% met koelwit
	Omschakelingsmodus wit/ RGB-bediening	Schakel tussen modus CCT en RGB als beide lampjes branden. ! OPMERKING! Zowel RGB-kleuren als witte kleuren kunnen worden geregeld. Deze toets schakelt de functie van de 4 toetsen op de bedieningsstrip naar de overeenkomstige modus.
	Wijzigen CCT kleurtemperatuur (warmwit - koelwit)	10 stappen voor kleurwijziging. PWM(5KHz): 100%,90%,80%,70%, 60%,50%, 40%,30%,20%,10%,0%
	CCT of RGB helderheid dimbaar (10%-100%)	9 stappen voor dimmen helderheid. PWM(5KHz): 100%,90%,80%, 70%,60%,50%,40%,30%,20%,10%
	Wijzigen verzadiging RGB-kleurtoon	Rood/paars/blauw/cyaan/groen/geel/rood Rood/geel/groen/cyaan/blauw/paars/rood
	Zachte RGB-kleurovergang automatisch	Kleurovergang: Rood/geel/groen/cyaan/blauw/wit/ geel/paars/cyaan/wit
	Harde RGB-kleurovergang automatisch	Kleurovergang: Rood/groen/blauw/geel/paars/cyaan/wit
	Nachtlichtfunctie	10% met warmwit + 30% @ rood licht

● Aansluiten en loskoppelen

- Houd ingedrukt 3 seconden nadat het lampje knippert, is de afstandsbediening verbonden met het toestel;
- Houd ingedrukt 3 seconden nadat het lampje knippert, is de afstandsbediening losgekoppeld van het toestel;

● Muurschakelaarfunctie:

- Geheugenfunctie; slaat de gebruikte configuratie op bij de laatste keer uitschakelen, wacht ≥ 10 seconden.
- Bediening muurschakelaar kleurtemperatuur: schakelcyclus warmwit/natuurlijk wit/koelwit, elke stap Wacht ≤ 2 seconden.





Hiermit erklärt die Brilliant AG, dass der Funkanlagentyp Alfie AEG191213 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internetadresse angefordert werden: www.aeg-lighting.de

Hereby, Brilliant AG declares that the radio equipment type Alfie AEG191213 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full EU declaration of conformity can be requested at the following internet address: www.aeg-lighting.de

Le soussigné, Brilliant AG, déclare que l'équipement radioélectrique du type Alfie AEG191213 est conforme à la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité UE complète peut être demandée à l'adresse internet suivante: www.aeg-lighting.de

Il fabbricante, Brilliant AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Alfie AEG191213 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità completa dell'UE può essere richiesta al seguente indirizzo Internet: www.aeg-lighting.de

Por la presente, Brilliant AG declara que el tipo de equipo radioeléctrico Alfie AEG191213 es conforme con la Directiva 2014/53/EU. La Declaración de Conformidad completa de la UE puede obtenerse en la siguiente dirección de Internet: www.aeg-lighting.de

O(a) abaixo assinado(a) Brilliant AG declara que o presente tipo de equipamento de rádio Alfie AEG191213 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. A declaração de conformidade UE completa pode ser solicitada no seguinte endereço de internet: www.aeg-lighting.de

Brilliant AG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Alfie AEG191213 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełną deklarację zgodności UE można uzyskać pod następującym adresem internetowym: www.aeg-lighting.de

Hierbij verklaar ik, Brilliant AG, dat het type radioapparatuur Alfie AEG191213 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige EU-verklaring van overeenstemming kan worden aangevraagd op het volgende internetadres: www.aeg-lighting.de



NOTES

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, and the paper is completely blank except for the lines.

NOTES

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, and the page is completely blank except for the lines themselves.

AEG

Brilliant AG

Brillantstr. 1

D-27442 Gnarrenburg

Germany

www.aeg-lighting.de

Telefon: +49 4763 89-0

E-Mail: info@aeg-led.lighting

Technische Änderungen vorbehalten. AEG is a registered trademark used under license of AB Electrolux (publ).

